



西藏文化出版社

藏文经典



觉囊文集

Jonang Publication Series

藏文经典



༄༅། ། དැංචු ພත් ສම් ඩේ ພස ແຫ් ສ ສ ພ ໃ ສු ອ ພ .
 ຖ ພත් ສ ພ ໃ ສු ອ ພ ພ ມ ຢ ສ .
 ພ ມ ຢ ສ .



ଓଡ଼ିଆରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନଙ୍କର ଲେଖଣି ହେଉଥିଲା । ଏହାରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନଙ୍କର ଲେଖଣି ହେଉଥିଲା ।

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନଙ୍କର ଲେଖଣି

藏文《慈氏五部经》是藏传佛教中最重要的经典之一，由五部经组成：《佛本行经》、《法华经》、《华严经》、《大般若经》、《维摩诘经》。这些经文深刻地揭示了佛教的教义，强调了慈悲、智慧和解脱的重要性。

在《慈氏五部经》中，藏文《华严经》占有非常重要的地位。它描述了十方诸刹中的庄严世界，强调了无边界的智慧和慈悲。藏文《法华经》则强调了“一切皆佛”的理念，认为一切众生都有成佛的潜力。《大般若经》则是对般若智慧的深入探讨，强调了空性（śūnyatā）和智慧（prajñā）的结合。《维摩诘经》则通过对话的形式，展示了佛陀与弟子之间的对话，探讨了修行方法和解脱途径。

这些经典的翻译和传播，对于藏传佛教的发展产生了深远的影响。它们不仅成为了僧侣们修行的指南，也为普通信众提供了精神上的指引。在藏传佛教徒心中，这五部经的地位如同佛教四大天王一样，象征着佛法的威严和力量。

ਏਹੁ ਪਦੇ ਆਵਸੂਣ ਪਾਵਕਸ਼ ਵੰਦੇ ਸਵਿਗੱਤ ਯਥ ਭਾਵੇਂ ਧੰਨਾ ਪਿੰਡ ਧਾਰਾ। ਨਿਵਾਰੁ ਚ ਦੁਰਲਈ ਕੁਝ ਧੰਨਾ ਧਾਰਾ ਸ੍ਰੀ ਮੌਰੀ। ੧੩। ਪੰਡੁ ਵਾਦ ਭੂਰੀ ਲੀਖ ਸ੍ਰੀ ਕੁਝ ਧੰਨਾ ਧਾਰਾ।
ਪਾਵਕਸ਼ ਵੰਦੇ ਪਾਵਕਸ਼ ਮੈਨੂੰ ਕੁਝ ਧਾਰਾ ਸ੍ਰੀ। ਸੰਦੁਆਰ ਭੂਰੀ ਕੁਝ ਧਾਰਾ ਪੰਡੁ ਧੰਨਾ ਧਾਰਾ ਸ੍ਰੀ। ਸੰਦੁਆਰ ਭੂਰੀ ਕੁਝ ਧਾਰਾ ਸ੍ਰੀ। ਸੰਦੁਆਰ ਭੂਰੀ ਕੁਝ ਧਾਰਾ ਸ੍ਰੀ।
ਪਾਵਕਸ਼ ਵੰਦੇ ਪਾਵਕਸ਼ ਮੈਨੂੰ ਕੁਝ ਧਾਰਾ ਸ੍ਰੀ। (ਕੁਝ ਧਾਰਾ ਸ੍ਰੀ ਪਾਵਕਸ਼ ਮੈਨੂੰ ਕੁਝ ਧਾਰਾ ਸ੍ਰੀ।)

ਲੰਕਾ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਿਖ।
ਲੰਕਾ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਿਖ।
ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਿਖ।
ਅਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਿਖ।

ਤੇਜਾ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ। (ਵੇਗ ਅਥਵਾ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ।
ਸੁਸਾਹ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ। ਅਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ। ਅਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ।
ਅਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿ ਸਾਗਰੁ ਦਾ ਸ੍ਰੀ।) ਕੁਝ ਸ਼੍ਰੀ ਧਾਰਾ।

ਨਾਨਕ

ਬੰਸਾ ਮਰੈ ਸ਼੍ਰੋਵਦ ਪਟੜੀ।	.....(1)
ਕੱਖਾ ਹੈ ਨਾ ਸੰਭਵ ਪਦੀ ਕਮ ਬਦ ਮਹੰਦ ਵਖੂਣ।	.....(1)
ਮਕੜ ਧਰ ਪਟੜੀ ਪਦ ਦੁਕੁਮ ਪਰ ਦਮ ਵਤਕ ਵ।	.....(3)
ਸਾਡੁ ਦੁਕੁਮ ਦੁਕੁਮ ਵਸਦ ਵ।	.....(7)
ਦੁਦੀ। ਝੂਲ ਪ੍ਰੇਦ ਪੁੱਛੁ ਵਸਾ ਵਗੰਦ ਪਦੀ ਮਕੜ ਦੁਕੁਮ ਸਾ ਵਸਦ ਵ।	.....(8)
੧ ਵਲੁਕ ਵਕੜ ਸ੍ਰੀ ਮਕੜ ਪਦੀ ਸ਼ਾਹ ਚੁਪੜ ਸਾ ਵਦੀ ਧਰ ਵਿਸਾ ਚੁਪੜ ਮਕੜ ਦੁਕੁਮ ਵ।	.....(8)
੨ ਸਾਡੁ ਕੰਈ ਵਾਞੁ ਸਾਡੁ ਵਦੀ ਧਰ ਵਿਸਾ ਵਿਸਾ ਚੁਪੜ ਮਕੜ ਦੁਕੁਮ ਵ।	.....(14)
੩ ਰਾਨੁ ਮਥ ਪ੍ਰੇਦ ਪਦੀ ਧਰ ਵਿਸਾ ਚੁਪੜ ਵਦੀ ਝੂਲ ਮਕੜ ਦੁਕੁਮ ਵ।	.....(15)
ਗਿਆ ਵਾ ਕੁਮ ਪ੍ਰੇਦ ਮਹੰਦ ਵਾਦ ਸਾ ਵਗੰਦ ਪਦੀ ਵਖੂਕ ਵਤਕ ਵਿਦ ਵਸਦ ਵ।	.....(16)
ਦੁਦੀ। ਕੁਮ ਵਾ ਵਾਡੁਸਾ ਵਾਡੁਸਾ ਮਰੈ ਦੁਕੁ।	.....(16)
੧੧ ਰਾਨੁ ਵਾ ਕੁਮ ਵਾ ਵਾਡੁਸਾ ਵ।	.....(16)
① ਮਕੜ ਵਕੜ ਦੁਕੁਮ ਵਦ ਦਮ ਵਤਕ ਵਵਸਦ ਵ।	.....(16)
੧ ਮਕੜ ਵਕੜ ਵਸਦ ਵ।	.....(17)
੨ ਕੁਮ ਵਦ ਦਮ ਵਤਕ ਵਵਸਦ ਵ।	.....(23)
੨ ਸਾਡੁ ਵਕੜ ਦਮ ਵਦ ਦਮ ਵਵਸਦ ਵ।	.....(25)
੩ ਕੁਮ ਵਦ ਰੇਗਸ ਸੰਚੁ ਵਵਸਦ ਵ।	.....(29)
੧੧ ਕੁਮ ਕੁਮ ਵਾ ਵਾਡੁਸਾ ਵ।	.....(31)
① ਝੂਲ ਵਿਦ ਵਸਦ ਵ।	.....(31)

② ਘਰਾਂ ਪਾਸੀ ਨਕਾਰਾਂ ਵਿੱਚ	(32)
(ਗਤੀ) ਏਕ ਮਨਸਾ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ ਵਿੱਚ	(32)
੧ * ਜਾਗਰੂਕ ਸ਼੍ਰੀ ਮਾਂ ਮਨਸਾ ਵਿੱਚ	(32)
੨ * ਤੁਹਾਡੀ ਮਨਸਾ	(35)
① ਵਿੱਚ	(35)
① ਸਾਡੇ ਪਾਸੀ ਗਲੀ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ	(36)
੧ ਸਾਡੇ ਸੇਵਾ ਗਲੀ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ	(36)
੨ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਪਾਸੀ ਗਲੀ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ	(43)
੩ ਕੁਮਾਰੀ ਗਲੀ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ	(45)
② ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ ਆਖ ਪਾਸੀ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ	(47)
② ਤੁਹਾਡੀ ਪਾਸੀ	(48)
੩ * ਬੁਲੈਂ ਵਿੱਚ	(49)
① ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ	(49)
੧ ਤੁਹਾਡੀ ਯੂਮਾਂ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ	(49)
੨ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ ਆਖ ਪਾਸੀ	(52)
੩ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ ਆਖ ਪਾਸੀ	(53)
② ਵਿੱਚ	(55)
③ ਕੰਮ ਵਿੱਚ	(58)
੧ ਸਾਡੇ ਪਾਸੀ ਗਲੀ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ	(58)
੩ ਆਖ ਪਾਸੀ ਗਲੀ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ	(62)
④ ਮਾਂ ਵਿੱਚ	(62)
⑤ ਵਿੱਚ	(63)
੧ ਵਿੱਚ	(63)
੨ ਵਿੱਚ	(64)
੧ ਗਲੀ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ	(64)
੩ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਂ ਵਿੱਚ	(65)

ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳୀକାରୀ	ଅନୁଷ୍ଠାନିକାନ୍ତରୀକାରୀ	ଅନୁଷ୍ଠାନିକା
୧ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ		
୧ ସଂଖ୍ୟାପଦ୍ଧତି	ଅନୁଷ୍ଠାନିକାନ୍ତରୀକାରୀ	(65)
୨ ଦେଵିଦେଵତାପଦ୍ଧତି		(71)
୩ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ		(73)
୩ ୧ ପଦ୍ମପଦ୍ମନାଭପାଠ		(73)
୧* ପଦ୍ମପଦ୍ମନାଭପାଠ		(74)
୨* କଣ୍ଠପାଠ		(75)
୩ ଦେଵତାପଦ୍ଧତି		(75)
୪ ପଦ୍ମପଦ୍ମନାଭପଦ୍ଧତି		(77)
୫ କିଂମାର୍ଦ୍ଦପଦ୍ଧତି		(77)
୩* ପଦ୍ମପଦ୍ମନାଭପଦ୍ଧତି		(80)
୬ ପଦ୍ମପଦ୍ମନାଭପଦ୍ଧତି		(81)
୭ ପଦ୍ମପଦ୍ମନାଭପଦ୍ଧତି		(83)
୮ କିଂମାର୍ଦ୍ଦପଦ୍ଧତି		(83)
୯ ଦେଵତାପଦ୍ଧତି		(85)
୧୦ ଶରୀରପଦ୍ଧତି		(86)
୧୧ କଣ୍ଠପଦ୍ଧତି		(86)
(ଶରୀର) କଣ୍ଠପଦ୍ଧତି		(86)
୧ ପାତାପଦ୍ଧତି		(87)
୨ ପାତାପଦ୍ଧତି		(89)
୩ ପାତାପଦ୍ଧତି		(90)
୪ ପାତାପଦ୍ଧତି		(97)
୧ ପାତାପଦ୍ଧତି		(97)
୨ ପାତାପଦ୍ଧତି		(98)
୩ ପାତାପଦ୍ଧତି		(108)
(ଶରୀର) ପାତାପଦ୍ଧତି		(108)
୧* ପାତାପଦ୍ଧତି		(108)
୨* ପାତାପଦ୍ଧତି		(108)

(1) ਧਰਮਾਦਾਵਲੀਕਰਨ ਦੇ ਮਕਾਂ ਵਾਲੀਆਂ	(109)
(2) ਧਰਮਾਭਾਵ ਵਾਲੀਆਂ	(110)
① ਸੁਸਾਮੰਦਰ ਵਾਲੀਆਂ	(110)
੧) ਸੁਸਾਮੰਦਰ ਵਾਲੀਆਂ	(110)
੨) ਹਕੜ੍ਹਾਮੰਦਰ ਵਾਲੀਆਂ	(113)
1) ਮੁਖ ਵਾਲੀਆਂ	(113)
1. ਕੁਮਾਰਤੇਕ ਵਾਲੀਆਂ	(113)
2. ਪੁਸ਼ਟੇਕ ਵਾਲੀਆਂ	(119)
3. ਗਰੀਬੇਕ ਵਾਲੀਆਂ	(121)
4. ਕੁਮਾਰੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(126)
5. ਕੌਝੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(128)
6. ਮਥਰੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(129)
7. ਜਾਨਤੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(130)
8. ਕੱਲੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(132)
2) ਨੈਵੀਕੇਕ ਵਾਲੀਆਂ	(140)
② ਸੁਲਕੁਲ ਵਾਲੀਆਂ	(141)
੧) ਕੁਮਾਰਤੇਕ ਗੁਰੀਦੰਸ਼ਾਵੰਦੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(141)
੨) ਪੁਸ਼ਟੇਕ ਗੁਰੀਦੰਸ਼ਾਵੰਦੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(145)
੩) ਗਰੀਬੇਕ ਗੁਰੀਦੰਸ਼ਾਵੰਦੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(147)
੪) ਕੁਮਾਗੁਰੀਦੰਸ਼ਾਵੰਦੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(148)
੫) ਕੌਮੰਦੀਦੰਸ਼ਾਵੰਦੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(150)
੬) ਮਥਰੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(151)
੭) ਜਾਨਤੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(151)
੮) ਕੱਲੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(152)
(3) ਸਪਨਾਵੰਦੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(154)
(4) ਮਾਧੁਰੀਵੰਦੀਕ ਵਾਲੀਆਂ	(154)

བ'དྱེན་གླྲ དྲ୍ଯ ག' ར དྲ୍ଯ ཁ	ཡ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	ཨ ད བ ཉ ད ཕ ཁ
②*	ཆ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(155)
ད བ ཉ	ସ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(155)
ସ ད བ ཉ	ସ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(155)
1	ଶ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(155)
2	ସ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(156)
(ସ ད བ ཉ)	କ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(156)
1.	ସ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(157)
1)	ସ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(157)
2)	ଶ ད བ ཉ ད ཕ ཁ	(163)
3)	ଦ ད བ ཉ ད ཕ ཁ	(170)
2	ଦ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(172)
1)	ସ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(173)
2)	ଶ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(177)
3)	ଦ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(182)
4)	ସ ད བ ཉ ད ཕ ཁ	(184)
2.	ୟ ད བ ཉ ད ཕ ཁ	(185)
1)	ଦ ད བ ཉ ད ཕ ཁ	(185)
2)	ନ ད བ ཉ ད ཕ ཁ	(189)
3)	ସ ད བ ཉ ད ཕ	(192)
4)	ସ ད བ ཉ	(200)
(ସ ད བ ཉ)	ସ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(201)
①.	ସ ད བ ཉ ད ཕ ཁ ཉ ད ཕ ཁ	(201)
1)	ଶ ད བ ཉ	(201)
2)	ତ ད	(203)
3)	ସ ད བ ཉ	(205)